Е76—
362
1878-1899гг

~~44~~
~~4-44~~

3261 в
4217 / п
E 76 — 362
Проверено 1935 г.

ФИНАНСЫ ГОРОДА ВАРШАВЫ

за 22-лѣтній періодъ

(1878 — 1899).

Изданіе Статистическаго Отдѣла

МАГИСТРАТА ГОРОДА ВАРШАВЫ.

FINANSE MIASTA WARSZAWY

podczas okresu 22-letniego

(1878 — 1899).

Wydanie Sekcyi Statystycznej

MAGISTRATU MIASTA WARSZAWY.

19479
ПОГАШЕНО
Статистический Отдел

LES FINANCES DE LA VILLE DE VARSOVIE

pour une période de 22 années

(1878 — 1899).

Publiées par le service statistique

DE LA VILLE DE VARSOVIE.

СТАТИСТИЧЕСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ МОСКОВСКОЙ ГОРОДСКОЙ УПРАВЫ
ПОГАШЕНО

1901.

4

Печатано по распоряженію Президента города Варшавы.

Государств. публичная
историческая
библиотека
685877 м

Warszawa. — Druk Akc. Tow. S. Orgelbranda Synów, Krakowskie-Przedmieście № 66.

ФИНАНСЫ ГОРОДА ВАРШАВЫ
за 22-лѣтній періодъ
(1878 — 1899).

FINANSE MIASTA WARSZAWY
podczas okresu 22-letniego
(1878 — 1899).

LES FINANCES DE LA VILLE DE VARSOVIE
pour une période de 22 années
(1878 — 1899).

ПОГАШЕНО

ФИНАНСЫ ГОРОДА ВАРШАВЫ

во время двадцатидвухлѣтняго періода.

(1878 — 1899 г.).

Въ 1896 году издана была статистика финансовъ г. Варшавы за двѣнадцатилѣтній періодъ (1883—1894 г.) по программѣ, выработанной Г. Керёши, директоромъ статистическаго бюро города Буда-Пешта, для издаваемаго имъ въ продолженіи 10 лѣтъ до 1890 г. международнаго бюлетеня о финансахъ большихъ городовъ. Въ настоящее время приготовленъ подобный же трудъ за пять слѣдующихъ годовъ, но для полученія болѣе нагляднаго сравнительнаго матеріала включены цифры за 1878, 1888 и за 1894 годы, изъ которыхъ отчеты за два послѣдніе годы взяты изъ прежняго изданія.

Финансовая статистика г. Варшавы, по примѣру прежняго изданія, представлена въ 15 таблицахъ, изъ которыхъ **Т. I-ая** даетъ **общія суммы доходовъ и расходовъ города** съ показаніемъ суммъ, приходящихся на одного жителя и процента годичнаго ихъ увеличенія. Такъ какъ доходы и расходы **оборотные** не вліяютъ на финансы города, то они показаны особо и изъяты изъ общей суммы доходовъ и расходовъ города.

Общая сумма городскихъ доходовъ, за исключеніемъ оборотныхъ, но включая доходы чрезвычайные, увиличилась въ продолженіи 22-лѣтняго періода на 232%, т. е. почти въ три съ половиною раза, между тѣмъ какъ городское населеніе только удвоилось, увеличившись на 105%. Городскіе расходы за тотъ-же 22 лѣтній періодъ увиличились на 245%, т. е. въ три съ половиною раза.

На одного жителя приходилось въ 1878 году доходовъ 6,73 руб. и расходовъ 6,05 руб., спустя 22 года, т. е. въ 1899 г. было дохода 10,51 р. и расхода 10,17 р.

Высота **чрезвычайныхъ доходовъ** очень измѣняется съ одного года на другой, такъ какъ доходъ отъ займовъ включенъ въ сумму чрезвычайныхъ доходовъ.

Таблица II-ая представляетъ **перечень доходовъ** г. Варшавы, которыхъ оказалось 11 родовъ, такъ какъ между доходами показаны суммы, взятыя изъ остатковъ прежнихъ лѣтъ. **Налоги прямые** составляли въ 1899 г. 37% общей суммы, **налоги косвенные** 18%, такъ что вообще налоги дали 55% общаго дохода, т. е. болѣе, чѣмъ половину общей суммы.

Въ 1878 году, когда не было еще дохода отъ займовъ, налоги дали 60% общей суммы, или $^3/_5$ всего дохода.

Статистическое отдѣленіе Московской Городской Управы

FINANSE MIASTA WARSZAWY

podczas okresu dwudziestodwuletniego.

(1878 — 1899 r.).

W r. 1896 wydana była praca p. t. finanse miasta Warszawy, podczas okresu dwunastoletniego (1883 — 1894 r.), podług programu, opracowanego przez D-ra J. Körösi Dyrektora biura statystycznego miasta Buda-Pesztu, dla buletynu międzynarodowego rocznego o finansach wielkich miast, wydawanego przez niego w ciągu 10 lat aż do r. 1890. Obecna praca, na podstawie tego samego wzoru, obejmuje pięć lat następnych i dla otrzymania dokładniejszego materyału porównawczego podane zostały liczby odnoszące się do finansów lat 1878, 1888 i 1894. Liczby dla dwóch lat ostatnich wzięte zostały z wydawnictwa poprzedniego.

Statystyka finansowa m. Warszawy przedstawiona, podobnie jak w poprzedniem wydawnictwie, na 15 tablicach. **Tablica 1-sza** podaje **sumy ogólne dochodów i wydatków miasta** z oznaczeniem ilości przypadających na jednego mieszkańca i stopniowego ich powiększenia w procentach w stosunku do roku pierwszego 1878. Ponieważ dochody i wydatki **zwrotne** niemają znaczenia finansowego dla gospodarki miejskiej, przeto podane są zupełnie oddzielnie, nie włączając ich do sumy ogólnej dochodów i wydatków.

Dochody m. Warszawy, za wyłączeniem zwrotnych, ale włączając dochody nadzwyczajne, powiększyły się w ciągu okresu 22-letniego o $232^{0}/_{0}$, t. j. prawie $3^{1}/_{2}$ razy, kiedy ludność miasta w tymże okresie zwiększyła się o $105^{0}/_{0}$, czyli trochę więcej niż podwoiła. Wydatki podczas tego samego okresu 22-letniego zwiększyły się o $245^{0}/_{0}$, czyli o $3^{1}/_{2}$ razy.

Na jednego mieszkańca Warszawy przypadało dochodu w r. 1878 6,73 rubli, wydatków 6,05 rub.; po latach 22 było dochodu 10,51 rub. wydatków 10,17 rub.

Wysokość **dochodów nadzwyczajnych** zmieniała się bardzo z jednego roku na drugi, ponieważ dochód z pożyczek włączony został do dochodów nadzwyczajnych.

Tablica II-ga zawiera **wyszczególnienie dochodów** m. Warszawy, które ugrupowano do 11 kategoryj, ponieważ zaliczono do dochodów sumy wzięte z pozostałości kasowych lat poprzednich. **Podatki bezpośrednie** przyniosły w r. 1899 $37^{0}/_{0}$ sumy ogólnej dochodów, **podatki pośrednie** $18^{0}/_{0}$, tak że razem dały podatki $55^{0}/_{0}$ sumy ogólnej, czyli więcej niż połowę dochodów w ogólności.

W r. 1878, kiedy nie było jeszcze dochodu z pożyczek, dochód z podatków stanowił $60^{0}/_{0}$, czyli $^{3}/_{5}$ sumy ogólnej.

Валовый доходъ *съ городскихъ предпріятій* составлялъ въ 1878 году почти 7%, въ 1899 г. 24% общей суммы доходовъ. Доходъ этотъ въ продолженіи 22-хъ лѣтняго періода увеличился въ 13 разъ (на 1200%). *Поступленія отъ разныхъ вѣдомствъ* составляли въ 1878 году 20%, въ 1899 г. только 4% общей суммы доходовъ. *Недвижимая собственность* дала городской кассѣ въ 1878 г. $2\frac{1}{2}$%, въ 1899 г. 2% общей суммы. *Аренда съ занятыхъ мѣстъ на площадяхъ* дала въ 1878 г. болѣе 2%, въ 1899 г. $\frac{1}{2}$%.

Таблица III-ья представляетъ подробный **перечень прямыхъ налоговъ**, которыхъ было 8 родовъ. Преобладаемая часть полученыхъ доходовъ приходится на долю *оцѣночнаго сбора*, отъ котораго поступило $59\frac{1}{2}$% общей суммы прямыхъ налоговъ въ 1899 г. Въ продолженіи 22-лѣтняго періода оцѣночный сборъ увеличился въ три съ половиною раза (на $251\frac{1}{2}$%). Второе мѣсто занимаетъ доходъ отъ *конно-желѣзной дороги*, давшій въ 1899 г. $19\frac{1}{2}$% общей суммы. Третье мѣсто приходится на долю *$33\frac{1}{3}$% сбора отъ казенной подымной подати*, давшаго въ 1878 г. 14%, въ 1899 г. 13% общей суммы. Въ продолженіи 22-лѣтняго періода сборъ этотъ увеличился болѣе чѣмъ въ три раза (на $220\frac{1}{2}$%). *Сбора съ торговыхъ и промышленныхъ патентовъ и свидѣтельствъ* поступило въ 1878 г. 11%, въ 1899 г. 6% общей суммы и сборъ этотъ въ продолженіи 22-лѣтняго періода почти удвоился, увеличившись на 93%. *Сборъ съ извозо-промышленниковъ* увеличился въ шесть разъ въ продолженіи 22-лѣтняго періода, или на 503% и далъ въ 1878 г. 1,31%, въ 1899 г. $2\frac{1}{4}$%, общей суммы.

Городскіе **косвенные налоги** представлены **въ таблицѣ IV-ой**. Ихъ считается 17 родовъ. Болѣе всего доставилъ въ 1899 г. *рогатковый сборъ на желѣзныхъ дорогахъ*, именно 29% общаго дохода отъ косвенныхъ налоговъ, въ 1878 г. менѣе, только 22%. Сборъ этотъ увеличился въ четыре раза (на 301%) съ 1878 года. *Сборъ съ нотаріальныхъ актовъ и протеста векселей* далъ 24% въ 1878 году и 18% общаго дохода 1899 г., съ 1878 г. сборъ этотъ болѣе чѣмъ удвоился, именно увеличился на 128%. *Рогатковый сборъ взимаемый на заставахъ*, доставилъ 18% общаго дохода съ косвенныхъ налоговъ въ 1899 г., при 32% въ 1878 г., съ 1878 г. сборъ этотъ увеличился на 71%. *Сборъ съ гражданскихъ дѣлъ рѣшаемыхъ Мировыми судьями* доставилъ 10% общей суммы въ 1899 г. и 3% въ 1878 г., онъ увеличился почти въ десять разъ, именно на 894%. *Билеты на свободное проживаніе въ городѣ* принесли 7% дохода въ 1899 году и 8% въ 1878 г., онъ увеличился почти въ три раза, именно на 170%. *Сборъ съ паспортовъ заграничныхъ и въ Имперію* доставилъ 7% дохода въ 1878 году и 6% общей суммы въ 1899 г., онъ увеличился въ продолженіи 22 лѣтняго періода на 133%. *Сборъ съ лошадей частныхъ лицъ* далъ 4% общей суммы дохода 1899 г. и увеличился съ 1888 г. на 121%, т. е. болѣе чѣмъ удвоился. *Сборъ съ явочныхъ листковъ* принесъ 2% общаго дохода 1899 г. и увеличился съ 1888 г. на $74\frac{1}{2}$%. *Плата по 3 коп. за каждую 1000 кубическихъ футовъ газа, доставленнаго частнымъ лицамъ*, принесла почти 2% дохода 1899 г. и увеличилась на $117\frac{1}{2}$% съ 1888 г. или болѣе чѣмъ удвоилась. *10 копѣечный сборъ за засвидѣтельствованіе документовъ полиціею* далъ $1\frac{1}{2}$% общей суммы дохода 1899 г. и увеличился съ 1888 г. на 37%. *Сборъ съ увеселеній и зрѣлищъ* далъ почти 1% общаго дохода 1899 г. и увеличился съ 1878 г. на 81%. Всѣ-же косвенные налоги, вмѣстѣ взятые, увеличились въ продолженіи 22 лѣтняго періода на 204% или болѣе чѣмъ въ три раза.

Валовый доходъ съ городскихъ предпріятій представленъ **въ Таблицѣ V-ой.** Самый значительный былъ доходъ съ водопроводовъ, доставившій въ 1899 г. 61%

Dochód ogólny *z przedsiębiorstw specyalnych miejskich* wynosił w r. 1878 prawie 7%, w r. 1899 24% sumy ogólnej. Dochód powyższy w ciągu okresu 22-letniego powiększył się 13 razy t. j. o 1200%.

Zasiłki i pomoce od różnych władz stanowiły w r. 1878 20%, w r. 1899 tylko 4% sumy ogólnej dochodów. *Nieruchomości miejskie* dały dochodu miastu w r. 1878 $2^1/_2$%, w r. 1899 2% sumy ogólnej. *Dochód z dzierżawy placów publicznych* wynosił w r. 1878 więcej niż 2%, w r. 1899 tylko $^1/_2$% sumy ogólnej.

Tablica III-cia daje **wyszczególnienie podatków bezpośrednich** m. Warszawy, których było 8 rodzajów. Najznaczniejszą część dochodów dostarczył *podatek szacunkowy*, mianowicie $59^1/_2$% sumy ogólnej dochodu od podatków bezpośrednich w r. 1899. W ciągu okresu 22-letniego podatek szacunkowy powiększył się $3^1/_2$ razy, czyli o $251^1/_2$%. Drugie miejsce pod względem wysokości zajmują $33^1/_3$% *od podatku skarbowego podymnego*, które wynosiły w r. 1878 14%, w r. 1899 13% sumy ogólnej podatków bezpośrednich. Dochód z tego źródła powiększył się więcej niż 3 razy t. j. o $220^1/_2$%, podczas okresu 22-letniego. Trzecie miejsce zajmuje *opłata dodatkowa do patentów i świadectw handlowych*, która przyniosła w r. 1878 11%, w r. 1899 6% sumy ogólnej i opłata powyższa prawie podwoiła się w ciągu okresu 22-letniego, t. j. zwiększyła o 93%. *Podatek od przemysłu przewozowego* zwiększył się sześciokrotnie w ciągu okresu 22-letniego, czyli o 503% i dał w r. 1878 1,31%, w r. 1899 $2^1/_4$% sumy ogólnej.

Podatki pośrednie m. Warszawy przedstawia **Tab. IV-ta**. Jest ich 17 rodzajów. Najwięcej przyniosła *opłata rogatkowa na drogach żelaznych*, mianowicie 29% sumy ogólnej dochodu od podatków pośrednich; w r. 1878 przyniosła mniej, tylko 22%. Opłata powyższa powiększyła się czterokrotnie t. j. o 301% od r. 1878. Od *aktów notaryalnych* i od *protestu weksli* otrzymano w r. 1878 24% i 18% w r. 1899 sumy ogólnej i w ciągu okresu 22-letniego opłata powyższa więcej niż podwoiła się, powiększenie wynosi 128%. *Opłata rogatkowa od koni i bydła* przyniosła Kasie miejskiej 18% dochodu ogólnego od podatków pośrednich w r. 1899 i 32% dochodu ogólnego w r. 1878. Powiększenie od r. 1878 wynosi 71%. *Opłata od spraw cywilnych sądzonych przez sędziów pokoju* przyniosła w roku 1899 10% sumy ogólnej i powiększyła się dziesięciokrotnie, t. j. o 894% od r. 1878. Od *kart pobytu w mieście* otrzymano 7% dochodu ogólnego w r. 1899 i 8% dochodu 1878 r. Dochód powyższy powiększył się prawie trzykrotnie t. j. o 170%. Od *paszportów zagranicznych i krajowych* wpłynęło w r. 1878 7%, w r. 1899 6% sumy ogólnej i dochód ten w ciągu okresu 22-letniego zwiększył się o 133%. *Opłata od koni osób prywatnych* dała w r. 1899 4% sumy ogólnej i powiększyła się od r. 1888 o 121%, czyli więcej niż podwoiła się. *Karty meldunkowe* przyniosły w r. 1899 2% sumy ogólnej i dochód z tego źródła od r. 1888 powiększył się o $74^1/_2$%. *Opłata po 3 kopiejki od każdego 1000 stóp sześciennych gazu dostarczonego osobom prywatnym* dała w r. 1899 2% sumy ogólnej i zwiększyła się od r. 1888 o $117^1/_2$% t. j. więcej niż podwoiła się. *Opłata 10-cio kopiejkowa od zaświadczeń przez policyą* przyniosła w r. 1899 $1^1/_2$% sumy ogólnej i powiększyła się od r. 1888 o 37%. *Opłata od przedstawień i widowisk* przyniosła w r. 1899 prawie 1% sumy ogólnej dochodu i zwiększyła się w ciągu okresu 22-letniego o 81%. Suma ogólna wpływów od podatków pośrednich powiększyła się podczas okresu 22-letniego o 204%, czyli więcej niż potroiła się.

Tablica V-ta przedstawia **dochody ogólne z przedsiębiorstw specyalnych miasta**. Największy dochód dały *wodociągi*, które w r. 1899 przyniosły 61% sumy

общей суммы, при $22\frac{1}{2}\%$ въ 1878 г. Плата за воду увеличилась въ продолженіи 22 лѣтъ на 3412% т. е. болѣе чѣмъ въ 35 разъ. *Сборъ за право пользованія новыми каналами* доставилъ 19% общей суммы дохода 1899 года. *Сборъ съ убоя скота въ городскихъ скотобойняхъ* доставилъ 14% общей суммы дохода 1899 г. при 67% въ 1878 г. Сборъ этотъ увеличился на 170% въ продолженіи 22 лѣтъ т. е. почти въ три раза. *Подписка на Полицейскую Газету* дала 3% общаго дохода 1899 г. при 8% 1878 г. и увеличилась на 407% т. е. въ 5 разъ. Валовый доходъ съ городскихъ предпріятій увеличился въ продолженіи 22 лѣтняго періода въ 13 разъ (на 1200%).

Таблица VI-ая представляетъ **доходы вспомогательные и прочіе доходы** гор. Варшавы за 22-лѣтній періодъ. Доходы вспомогательные уменьшились въ 1899 г. до 73% ихъ высоты 1878 года.

Расходы города Варшавы представлены въ слѣдующихъ семи таблицахъ. **Таблица VII-ая.** даетъ **перечень расходовъ гор. Варшавы** за 22-лѣтній періодъ, раздѣленныхъ на 20 категорій. Самую крупную статью расходовъ составляютъ расходы *по городскимъ предпріятіямъ*, между которыми помѣщены и расходы по расширенію сѣти водопроводовъ. Эти расходы составляли 18% общей суммы расходовъ 1899 г. при 10% расходовъ 1878 г. Расходы по этой статьѣ увеличились въ продолженіи 22-лѣтняго періода въ шесть съ половиною разъ (на $557\frac{1}{2}\%$). За расходами на городскія предпріятія слѣдуютъ *расходы на содержаніе полиціи*, которые составляли въ 1899 году 9% общей суммы расходовъ, при 27% въ 1878 году и увеличились съ этого года на $10\frac{1}{2}\%$. *Уплата долговъ*, значительно обременяетъ городской бюджетъ и составляла въ 1878 г. $6\frac{1}{2}\%$, въ 1899 г. $16\frac{1}{2}\%$ общаго расхода. Уплата эта увеличилась съ 1878 г. почти въ девять разъ (на 777%.) *Новые пути сообщенія* потребовали въ 1878 г. $6\frac{1}{2}\%$, въ 1899 г. 7% общей суммы расходовъ и расходъ на нихъ, при сравненіи съ расходами 1878 г., увеличился почти въ четыре раза (на 291%). *Расходы по городскому управленію* составляли въ 1878 г. 7%, въ 1899 г. 5% общей суммы расходовъ и увеличились въ продолженіи 22-лѣтняго періода въ два съ половиною раза, т. е. на 157%. *Канализаціонныя сооруженія* вызвали расходъ въ 4% общей суммы 1899 г. *Содержаніе и ремонтъ путей сообщенія* причинили расходы 7% въ 1878 г. и 3% общей суммы расходовъ 1899 г., увеличились же на 69% въ продолженіи 22 лѣтняго періода. *Освѣщеніе города* стоило 3% общей суммы расходовъ 1899 г. и $2\frac{1}{2}\%$ 1878 г. и этотъ расходъ увеличился почти въ $4\frac{1}{2}$ раза (на 346%) сравнительно съ расходомъ 1878 года. *На содержаніе учебныхъ заведеній* израсходовано городомъ въ 1899 году 4% общей суммы при 2% въ 1878 г. и расходъ этотъ увеличился почти въ 6 разъ (на 490%) съ 1878 года. *Лечебныя и благотворительныя заведенія* причинили городу въ 1899 г. расходовъ въ 3% общей суммы при 2% въ 1878 г. и расходъ этотъ въ продолженіи 22-лѣтняго періода увеличился почти въ 4 раза (на 281%). Содержаніе *пожарной команды* стоило городу въ 1899 г. почти 3% общей суммы расходовъ, при 8% 1878 г. и расходъ этотъ увеличился съ 1878 г. на $19\frac{1}{2}\%$. Содержаніе *садовъ, аллей и скверовъ* причинило расхода въ 1% общей суммы 1899 г. и расходъ на нихъ увеличился почти въ 5 разъ (на 379%) съ 1878 года. *Очистка улицъ и площадей* стоила городу въ 1899 г. 2% общей суммы расхода. Между расходами помѣщены такъ-же остатки заключенныхъ росписей, внесенные на храненіе въ Варшавскую Контору Государственнаго Банка для приращенія ихъ процентами.

Подробности расходовъ по **содержанію и ремонту путей сообщенія** въ продолженіи 22-лѣтняго періода представлены **въ Таблицѣ VIII-ой**, подробности же

ogólnej i $22^1/_2\%$ w r. 1878. Opłata za wodę powiększyła się w ciągu okresu 22-letniego o 3412% t j. więcej niż 35 razy. *Opłata za korzystanie z nowych kanałów* dała 19% sumy ogólnej dochodu w r. 1899. Od *rzezi bydła w rzeźniach miejskich* wpłynęło w r. 1899 14% sumy ogólnej, w r. 1878 67%. Dochód ten powiększył się w ciągu okresu 22-letniego o 170% t. j. prawie się potroił. *Prenumerata Gazety Policyjnej* przyniosła 3% sumy ogólnej dochodu 1899 r., przy 8% dochodu 1878 r. i zwiększyła się w ciągu okresu 22-letniego o 407% t. j. pięciokrotnie. Dochód ogólny z przedsiębiorstw miejskich powiększył się w ciągu okresu 22-letniego o 1200% t j. 13 razy. **Tablica VI-ta** przedstawia **zasiłki i pozostałe dochody** m. Warszawy za okres 22-letni. Otrzymywane zasiłki zmniejszyły się do 73% ich wysokości w r. 1878.

Wydatki m. Warszawy przedstawiają następujące siedm tablic. **Tablica VII-ma** daje **wyszczególnienie wydatków m. Warszawy**, ugrupowanych w 20 kategoryach. Największą pozycyą wydatkową stanowią *wydatki przedsiębiorstw specyalnych* miejskich, do których zaliczono koszta rozszerzenia sieci rur wodociągowych. Wynosiły te wydatki 18% sumy ogólnej r. 1899, przy 10% wydatków r. 1878. Wydatki tej kategoryi zwiększyły się w ciągu okresu 22-letniego o $557^1/_2\%$ t. j. o $6^1/_2$ razy. Po wydatkach na przedsiębiorstwa miejskie następują *koszta utrzymania policyi*, które stanowiły w r. 1899 9% sumy ogólnej wydatków przy 27% wydatków r. 1878. Wydatki na policyą zwiększyły się od r. 1878 o $10^1/_2\%$. *Opłata procentów i amortyzacya długów* obciążają mocno budżet miejski i przyczyniły w r. 1899 $16^1/_2\%$ sumy ogólnej wydatków przy $6^1/_2\%$ w r. 1878. Wydatki tej kateroryi zwiększyły się w ciągu okresu 22-letniego prawie dziewięciokrotnie t. j. o 777%. *Nowe środki komunikacyjne* spowodowały w r. 1899 7% sumy ogólnej wydatków przy $6^1/_2\%$ w r. 1878 i wydatki te zwiększyły się od r. 1878 prawie czterokrotnie t. j. o 291%. *Koszta zarządu miejskiego* wyniosły w r 1899 5% sumy ogólnej wydatków, przy 7% w r. 1878 i zwiększyły się w ciągu okresu 22-letniego $2^1/_2$ razy t. j. o 157%. *Roboty kanalizacyjne* spowodowały wydatków w r. 1899 4% sumy ogólnej. *Utrzymanie środków komunikacyjnych* wyniosło 3% sumy ogólnej wydatków r. 1899 i 7% wydatków 1878 r. i zwiększyło się o 69% w ciągu okresu 22-letniego. *Koszta oświetlania miasta* spowodowały w r. 1899 3% sumy ogólnej wydatków i $2^1/_2\%$ wydatków r 1878 i te koszta w ciągu okresu 22-letniego zwiększyły się prawie $4^1/_2$ razy t. j. o 346%. *Zasiłki zakładom wychowawczym* wyniosły w r. 1899 4% sumy ogólnej wydatków i 2% wydatków r. 1878, zwiększyły się one prawie sześciokrotnie t. j. o 490% od roku 1878. *Zasiłki zakładom leczniczym i dobroczynnym* spowodowały w r. 1899 3% sumy ogólnej wydatków przy 2% w r. 1878 i te zasiłki powiększyły się w ciągu okresu 22-letniego prawie czterokrotnie t. j. o 281%. *Koszta utrzymania straży ogniowej* wynosiły w r. 1899 prawie 3% sumy ogólnej wydatków, przy 8% wydatków r. 1878 i zwiększyły się od r. 1878 o $19^1/_2\%$. *Ogrody, aleje i skwery* spowodowały wydatku w r. 1899 1% sumy ogólnej i te wydatki prawie pięciokrotnie się zwiększyły t. j. o 379% od r. 1878. *Oczyszczanie ulic i placów* przyczyniło wydatków wysokości 2% sumy ogólnej r. 1899. Do wydatków miejskich zaliczono także sumy powstałe od przewyżki dochodów nad wydatkami i przelane do Warszawskiej filii Banku Państwa dla otrzymania od nich odsetków.

Szczegóły **kosztów utrzymania środków komunikacyjnych** podczas okresu 22-letniego przedstawia **Tablica VIII-ma;** koszta zaś **urządzenia nowych środków komunikacyjnych** podczas okresu 22-letniego zawiera **Tablica IX-ta.**

расходовъ **на устройство новыхъ путей сообщеній** въ **Таблицѣ IX-ой. Таблица X-ая** заключаетъ подробности **расходовъ по городскимъ предпріятіямъ**. По *снабженію* города *водою* годичные расходы очень значительны, особенно съ 1888 года, вслѣдствіе постояннаго расширенія сѣти водопроводовъ. Расходы 1899 г. выше расходовъ 1888 г. на 24%. Расходы по *городскимъ скотобойнямъ* увеличились съ 1878 г., на 133% т. е. болѣе, чѣмъ удвоились. Расходы по *Полицейской Газетѣ* увеличились съ 1878 г. болѣе чѣмъ въ 4 раза, т. е. на 314%. Большое разнообразіе цифръ по отдѣльнымъ годамъ представляетъ *расходъ по канализаціи* города, смотря по обширности сооруженій, произведенныхъ въ отдѣльныхъ годахъ.

Таблица XI-ая представляетъ подробности суммъ, ассигнуемыхъ городомъ разнымъ **воспитальнымъ, лечебнымъ и благотворительнымъ заведеніямъ**. Пособія разнымъ *воспитательнымъ заведеніямъ* увеличились съ 1878 г. почти въ 6 разъ, именно на 490%, пособія *лечебнымъ и благотворительнымъ заведеніямъ* за тотъ-же 22 лѣтній періодъ увеличились почти въ 4 раза, т. е. на 281%. Расходъ по *Варшавскому городскому Совѣту общественнаго призрѣнія* увеличился въ продолженіи 22 лѣтняго періода съ 13.863 руб. до 30.212 руб.

Таблица XII-ая представляетъ **расходы по уплатѣ долговъ и по городскому управленію**. Расходы по *уплатѣ долговъ* увеличились въ продолженіи 22 лѣтняго періода почти въ 9 разъ (на 777%), вслѣдствіе сдѣланныхъ займовъ для водопроводныхъ и канализаціонныхъ сооруженій. Расходы *по городскому управленію* увеличись въ $2^1/_2$ раза, т. е. на 157%.

Таблица XIII-ая представляетъ подробности **прочихъ городскихъ расходовъ**. Между ними обращаетъ особенные вниманіе покрытіе расходовъ прежнихъ лѣтъ, преимущественно по строительнымъ кредитамъ, которые въ 1899 г. достигли 592.186 рублей.

Въ Таблицѣ XIV-ой представлены перемѣны, которымъ подвергались въ продолженіи 22 лѣтняго періода **городскіе капиталы, кассовые остатки, недоимки и городскіе долги**. Городскіе капиталы, вслѣдствіе предпріятія большихъ водопроводныхъ и канализаціонныхъ сооруженій, очень уменьшились и составляли въ 1899 г. едва $^2/_5$ ($39^1/_2$%) размѣра ихъ 1878 года. Кассовые остатки подвергались изъ года въ годъ частымъ измѣненіямъ и составляли въ 1899 г. почти такую же сумму, какъ и въ 1878 г. Кассовыя недоимки постепенно увеличивались до 1888 г. съ котораго стали уменьшаться и представляютъ въ 1899 г. едва $7^1/_2$% ихъ высоты въ 1878 г. Наконецъ городскіе долги увеличивались съ года на годъ и съ 800.000 (793.193) рублей въ 1878 г. достигли почти 15 милліоновъ (14.875.600) руб. въ 1899 г.

Въ видѣ прибавленія присоединена **Таблица XV-ая,** представляющая **казенные сборы** съ недвижимостей и **квартирный сборъ**, за 17 лѣтній періодъ. Казенныхъ сборы увеличились въ продолженіи 17 лѣтъ почти въ 3 раза, т. е. на $187^1/_2$%, особенно вслѣдствіе присоединенія квартирнаго сбора къ подымной подати въ 1899 г. Квартирный сборъ въ продолженіи времени съ 1883 по 1898 годъ увеличился въ полтора раза, т. е. на 49% и значительно высокимъ оказался въ 1897 году, доставивъ болѣе одного милліона руб. (1.000.707) дохода.

Завѣдывающій Статистическимъ Отдѣломъ Магистрата г. Варшавы

Др. В. Заленскій.

Wydatki spowodowane **przedsiębiorstwami specyalnemi** m. Warszawy są wyszczególnione w **Tablicy X-tej**. Koszta zaopatrzenia miasta wodą są bardzo znaczne, mianowicie od r. 1888, wskutek ciągłego rozszerzania sieci rur wodociągowych. Wydatki r. 1899 przewyższają wydatki r. 1888 o 24%. *Wydatki na rzeźnie miejskie* powiększyły się od r. 1878 o 133%, t. j. więcej niż podwoiły się. Więcej niż czterokrotnie t. j. o 314% powiększyły się wydatki *Gazety Policyjnej*. Znaczne zmiany w wysokości wydatków rocznych przedstawiają *wydatki na kanalizacyą* miasta, stosownie do wielkości dokonanych w ciągu roku robót.

Tablica XI-ta przedstawia szczegóły **zasiłków wypłaconych zakładom wychowawczym, leczniczym i dobroczynnym** przez kasę miejską. Zasiłki wypłacone zakładom wychowawczym zwiększyły się od r. 1878 prawie sześciokrotnie, t. j. o 490%; zasiłki wypłacono zakładom leczniczym i dobroczynnym prawie czterokrotnie, t. j. o 281%. Koszta utrzymania *Rady miejskiej dobroczynności publicznej* zwiększyły się w ciągu okresu 22-letniego od 13.863 do 30.212 rub. w r. 1899.

Tablica XII-ta przedstawia **spłatę długów miejskich i koszta zarządu miasta**. Długi miasta spowodowały w ciągu okresu 22-letniego dziewięciokrotne zwiększenie wydatków, t j. o 777%, wskutek znacznych długów zaciągniętych w celu dokonania obszernych i kosztownych robót wodociągowych i kanalizacyjnych. Wydatki zarządu miejskiego zwiększyły się w ciągu okresu 22-letniego $2\frac{1}{2}$ razy, t. j. o 157%.

Tablica XIII-ta przedstawia szczegóły **pozostałych wydatków m. Warszawy**, z których najważniejszem pod względem wysokości, było zaspokojenie wydatków poprzednich okresów budżetowych, spowodowanych kredytami budowlanemi. Wydatki tego rodzaju wyniosły w r. 1899 592.168 rubli.

W Tablicy XIV-ej przedstawione są zmiany roczne w wysokości **kapitałów miejskich, pozostałości kasowych, niedoborów podatkowych i długów miasta** w ciągu okresu 22-letniego. Kapitały miejskie, z powodu dokonanych obszernych prac kanalizacyjnych, bardzo zmalały i wynosiły w r. 1899 zaledwie $\frac{2}{5}$ ($39\frac{1}{2}$%) wysokości r. 1878. Pozostałości kasowe były bardzo różnej wysokości w ciągu okresu 22-letniego i były w r. 1899 prawie tej samej wysokości co w r. 1878. Niedobory i zaległości podatkowe zwiększały się aż do r. 1888, od którego zaczęły się zmniejszać i wynosiły w r. 1899 zaledwie $7\frac{1}{2}$% ich wysokości w r. 1878. Nakoniec długi miasta wzrastały stopniowo z jednego roku na drugi i kiedy w r. 1878 wynosiły niespełna 800.000 rub. (793.193) dosięgły w r. 1899 prawie 15 milionów (14.875.600) rubli.

Jako dodatek zamieszczono **Tablicę XV**, przedstawiającą wysokość **podatków państwowych** z nieruchomości, mianowicie podymnego i **opłaty kwaterunkowej** m. Warszawy podczas okresu 17-letniego. Podatki państwowe z nieruchomości miejskich potroiły się w ciągu okresu 17-letniego, t. j. zwiększyły się o $187\frac{1}{2}$%, mianowicie w skutek włączenia od r. 1899 podatku kwaterunkowego do podymnego. Podatek kwaterunkowy w ciągu okresu 16-letniego od r 1883 do 1898 zwiększył się półtora raza t. j. o 49% i dał najwięcej w r. 1897, więcej niż jeden milion rubli (1.000.757).

Zarządzający Sekcyą Statystyczną Magistratu m. Warszawy

D-r. W. Załęski.

ТАБЛИЦЫ. — TABLICE. — TABLEAUX.

T. I.

Общія суммы доходовъ и расходовъ города Варшавы за 22-лѣтній періодъ (1878—1899) въ рубляхъ.
Sumy ogólne dochodów i wydatków miasta Warszawy podczas okresu 22-letniego (1878 1899) w rublach.
Recettes et dépenses générales de la ville de Varsovie pour une période de 22 années (1878 1899) en roubles.

	1878	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899
Населеніе города Варшавы Ludność miasta Warszawy Population de la vil.e de Varsovie	315.199 100	444.814 141,12	515 654 163,60	535 968 170,04	553 643 175,65	601 408 190,80	626 072 198,63	645.848 204,90
Общая сумма доходовъ безъ доходовъ оборотныхъ **Dochód ogólny** bez wpływów zwrotnych **Recettes totales** moins les recettes d'ordres	2.061.922 100	3 885 564 188,44	5 279 403 256,04	5.387.730 261,30	5 695.774 276,24	6.595 873 319 89	6 990 163 339,01	6 836.530 331,56
На одного жителя Na jednego mieszkańca Recettes tota.es par tête	6,73	8,74	10,24	10,05	10,29	10,97	11,48	10,51
Чрезвычайные доходы Dochody nadzwyczajne Recettes extraordinaires	151 133	1 887.350	1 383.642	1.465 033	674.307	1,579.548	1 680.880	232.755
Оборотные доходы Wpływy zwrotne Recettes d'ordres	49 846	66.114	125 876	314.766	296.164	321.017	790.323	896.292
Общая сумма расходовъ безъ расходовъ оборотныхъ **Wydatki ogólne** bez wydatków zwrotnych **Dépenses totales** moins les dépenses d'ordres	1 905.657 100	3.969.869 208,32	4.676 451 245,40	4 890.872 256,65	5 479 552 287,49	6.428 334 337,34	6 426 221 337,22	6.570 869 344,81
На одного жителя Na jednego mieszkańca Dépenses totales par tête	6,05	8,92	9,07	9,13	9,90	10,69	10,25	10,17
Чрезвычайные расходы Wydatki nadzwyczajne Dépenses extraordinaires	—	1 554.276	1.286.889	1.144.201	1.235 780	2.308.873	2.138.526	403.342
Оборотные расходы Wydatki zwrotne Dépenses d'ordres	48.754	78.505	125.876	314 766	296 349	321 017	790 323	897 036

T. II.

Перечень доходовъ города Варшавы за 22-лѣтній періодъ (1878 1899) въ рубляхъ.
Wyszczególnienie dochodów m. Warszawy za okres 22-letni (1878—1899) w rublach
Détail des recettes de la ville de Varsovie pour une période de 22 années (1878—1899) en roubles.

	Обозначеніе доходовъ. — Rodzaje dochodów. — Catégories de recettes.	1878	%	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899	%
	Населеніе города Варшавы Ludność miasta Warszawy Population de la ville de Varsovie . . .	315.199 100		444.814 141,12	515.654 163,60	535.968 170,04	553 643 175,65	601 408 190,80	626.072 198,63	645 848 204,90	
1	Налоги прямые Podatki bezpośrednie Impôts directs . . .	737.489 100	38,60	1 368.453 185,56	1.683.537 228,28	1 629.468 220 95	1.762.528 238,99	2.088.213 283,15	2.166.882 293,82	2.539.440 344,34	37,15
2	Налоги косвенные Podatki pośrednie Impôts indirects . .	410.807 100	21,47	489 624 119,33	735 254 179,20	707.388 172,39	818 033 199,37	789.728 192,47	985.921 240,29	1 246.586 303,82	18,26
3	Доходы съ недвижимой собственности Dochód z nieruchomości Produit de la fortune immobilière . . .	49,853 100	2,58	63.639 128,95	72.223 146,34	103.484 209,68	130.856 265,14	137 989 279,60	150.599 305,15	151 968 307,92	2,22
4	Доходы съ движимой собственности Dochód z mienia ruchomego Produit de la fortune mobilière . . .	21,009 100	1,10	10 433 49,66	70 969 337,80	151 994 723,47	60 894 289,85	126 246 600,91	93.785 446,40	115.148 548,07	1,68
5	Аренда съ мѣстъ занятыхъ на площадяхъ Dochód z dzierżawy placów publicznych Location des places publiques .	45.389 100	2,38	11.309 24,92	44.056 97,06	25 287 55,60	26.409 58,18	29 037 63,97	30.844 67,95	31.307 68,97	0,46
6	Доходъ съ продажи движимостей Dochód z sprzedaży ruchomości Vente d'actifs . .	776 100	0,04	1.008 129,90	1.201 154,77	1 405 181,06	25.720 3314,43	13.913 1792,91	10 386 1338,40	2.652 341,71	0,04
7	Доходъ съ городскихъ предпріятій Dochód z przedsiębiorstw specyalnych Produits des entreprises speciales .	126 208 100	6,61	313.415 248,33	1.018.506 807 01	979 084 775,77	1 404 625 1112,87	1 466 946 1162,33	1.555 305 1232,33	1 641.102 1300,32	24,00
8	Доходъ съ займовъ Dochód z pożyczek Emprunts . .			1 387 350	1.383.642	1 465.033	643 113	1.197 808	1.495 721	231 255	3,38
9	Поступленія отъ разныхъ вѣдомствъ Zasiłki i pomoce Subsides et dons . . .	385.038 100	20,15	109.606 28,47	219.318 57,03	269.104 69,89	270.776 70.32	120 252 31,37	112 579 29,24	281.085 73,00	4,11
10	Прочіе доходы Inne dochody Autres recettes .	135 220	7,08	130.727	50.707	55.588	55.963	45.560	52 518	32.079	0,47
11	Изъ остатковъ прежнихъ лѣтъ Z pozostałości lat poprzednich Des summes non dépensées des exercices précédents . .	151.133		—			496 857	580 181	335 598	563.913	8,25
	Итого—Suma Total .	2.061 922 100	100	3.885.564 188,44	5.279.403 256,04	5.387.730 261,30	5.695.774 276,24	6 595.873 319,89	6.990 133 339,01	6 836 530 331,56	100

Госуд. публ. историческая библиотека

T. III.

Прямые налоги города Варшавы за 22 лѣтній періодъ (1878—1899) въ рубляхъ.
Podatki bezpośrednie miasta Warszawy podczas okresu 22-letniego (1878—1899) w rublach.
Impôts directs de la ville de Varsovie pour une période de 22 années (1878—1899) en roubles.

	Родъ прямыхъ налоговъ — Rodzaj podatków bezpośrednich — Detail des impôts directs	1878	%	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899	%
1	Оцѣночный сборъ Podatek Szacunkowy Impôt sur le revenu des maisons	429 261 100	58,21	857.041 199,65	1 025.501 238,90	1 023 225 238,37	1.098 635 255,94	1.340 648 312,32	1 394.040 324,75	1 508.673 351,46	59,41
2	33⅓% отъ казенной подымной подати 33⅓% od podymnego Centimes additionnels 33⅓% à l'impôt de l'Etat sur les maisons	100.990 100	13,69	221.427 219,26	241 877 239,00	231 978 229,69	241.803 239,43	331 657 328,41	338.729 335,41	323.724 320,55	12,75
3	Сборъ съ торговыхъ и промышленныхъ патентовъ и документовъ Opłata dodatkowa do patentów i świadectw handlowych Centimes additionnels sur les brevets et billets de commerce	78.986 100	10,71	109 622 138,79	146 694 185,72	147.218 186,38	148,109 187,51	148.605 188,14	157.021 198,80	152 309 192,83	6,00
4	50% отъ питейно-патентнаго сбора 50% od opłaty akcyzy od trunków Centimes additionnels sur les patentes pour le droit de production et de vente de boissons (50%)	116.477 100	15,79	132.675 113,91	173.532 148,98	177 834 152,68	174 130 149,50	162.179 139,24	165 734 142,29	—	—
5	Доходъ отъ конно-желѣзной дороги Dochód z tramwajów miejskich Revenu des tramways	394 —	0,05	30 138 100	43 092 142 98	—	44.664 148 20	45 457 150,83	51 967 172,43	492.536 1634,27	19,40
6	Сборъ съ извозопромышленниковъ Podatek od przemysłu przewozowego Patentes pour les voitures publiques	9 661 100	1,31	14.850 153,71	48 515 502,17	45.676 472,79	50.639 524,16	55 701 576,56	55.718 576,73	58 257 603,01	2,29
7	Сборъ со свидѣтельствъ для повѣренныхъ Podatek od patentów adwokackich Patentes pour les avocats	1.720 100	0,23	2.700 156,98	2.520 146,51	2 440 141,86	2,460 143,02	2 360 137,21	2.440 141,86	2 420 140,70	0,10
8	Сборъ съ перевознаго промысла на рѣкѣ Вислѣ Podatek od przewozu przez Wisłę Taxe sur les bateaux de transport sur la Vistule	—		—	2.306 100	1.097 47,57	2 088 90,55	1 606 69,64	1.233 53,47	1 521 65,96	0,06
	Итого—Suma Total . .	737 489 100	100	1.368.458 185,56	1.683.537 228,28	1 629.468 220,95	1.762 528 238,99	2 088 213 283,15	2 166.882 293,82	2 539 440 344,34	100
	Населеніе г. Варшавы Ludność m. Warszawy Population de la ville de Varsovie . .	315.199 100		444 814 141,12	515.654 163,60	535.968 170,04	553.643 175,65	601 408 190,80	626.072 198,63	645.848 204,90	

T. IV.

Косвенные налоги г. Варшавы за 22-лѣтній періодъ (1878—1899) въ рубляхъ.
Podatki pośrednie m. Warszawy podczas okresu 22-letniego (1878—1899) w rublach
Impôts indirects de la ville de Varsovie pour la période de 22 années (1878—1899) en roubles.

	Родъ косвенныхъ налоговъ Rodzaj podatków pośrednich - Détail des impôts indirects.	1878	%	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899	%
1	Сборъ рогатковый взимаемый на заставахъ Rogatkowe od koni i bydła Droit d'entree aux barrières	132.000 100	32,17	164.025 124,26	198.750 150,57	200.625 151,99	200 625 151,99	200 623 151,99	225.651 170,95	225.651 170,95	18,10
2	Сборъ рогатковый на желѣзныхъ дорогахъ Rogatkowe na drogach żelaznych Droit d'entrée aux chemins de fer	89.445 100	21,80	96.904 108,34	132.441 148,07	72.097 80,60	151.804 169,72	125.673 140,50	219 179 245,04	358.981 401,34	28,80
3	Сборъ съ нотаріальныхъ актовъ и съ протеста векселей Od aktów notaryalnych i protestu weksli Taxes sur les actes de notaires et sur le effets protestés	100.004 100	24,37	49.534 49,53	73.626 73,62	78 200 78,19	93.592 93,59	102 372 102,37	161.036 161,03	228.003 227,99	18,29
4	Сборъ за билеты на свободное проживаніе въ городѣ Od kart pobytu w mieście Permis de séjour en ville	33.974 100	8,28	10.620 31,26	107.695 316,99	106.553 313,63	105.137 309,46	92.036 270,90	94.729 278,83	91 870 270,41	7,37
5	Сборъ съ явочныхъ листковъ Od kart meldunkowych Taxes sur les imprimes du bureau d'adresses	—		14.193 100	21.614 152,29	21 223 149,53	21.719 153,03	22.097 155,69	24.065 169,56	24.768 174,51	1,99
6	Сборъ съ паспортовъ заграничныхъ и въ Имперію Od paszportów zagranicznych i krajowych Taxes sur les passeports pour l'étranger et pour le pays	30.258 100	7,37	41.004 135,51	64.895 214,47	66.361 219,32	70.734 233,77	65.325 215,89	66 230 218,88	70 500 233,00	5,66
7	Сборъ съ гражданскихъ дѣлъ рѣшаемыхъ Мир. судьями Od spraw przed sądami pokoju Taxes sur les proces jugés par devant les juges de paix	12.097 100	2,95	48.511 401,02	57.851 478,23	66.353 548,51	65.464 541,16	69.378 573,51	76 595 633,17	120 273 994,24	9,65
8	10-ти копѣечный сборъ за засвидетѣльствованія полиціею Od marek 10 kop. przy poświadczaniu przez policyą Taxe de 10 kopeks pour la constation des documents par la police	—		14.200 100	18 801 132,46	18.062 127,20	17.176 120,96	17.888 125,97	19 832 139,66	19 432 136,85	1,56
9	Плата по 3 коп. за каждую 1000 кубич. фунт газа употребленнаго частными лицами Po 3 kop. od 1000 stop. sześć. gazu dla osób prywatnych Taxe additionelle de 3 kopeks par mille pieds cubes de gaze livré aux particuliers	—		9 2[illegible]3 100	13 679 147,83	9.688 104,70	15.390 166,32	16.205 175,13	17 462 188,72	20 126 217,51	1,61
10	Сборъ съ увеселеній и зрѣлищъ Od przedstawień i widowisk Taxes sur les billets d'entrée aux spectacles	4.840 100	1,18	2 891 59,73	5.597 115,64	6.524 134,79	8.237 170,19	10.220 211 16	8.494 175,50	8 773 181,28	0,70
11	Сборъ съ владѣльцевъ собакъ Opłata od psów Taxes sur les chiens	3.425 100	0,83	7.908 230,89	9.520 277,96	9.945 290,36	10.540 307,74	10.110 295,18	10 144 296,18	11.123 324,76	0,89
12	Сборъ съ лошадей частныхъ лицъ Opłata od koni osób prywatnych Taxe sur les chevaux des particuliers	—		23.519 100	21.854 92,92	42.593 181,10	47,383 201,47	46 420 197,38	49 728 211,44	51 918 220,72	4,16
13	5-ти копѣечный сборъ съ паспортовъ Po 5 kopiejek od każdego paszportu Taxe de 5 kopeks par passeport	320 100	0,08	615 192,19	1.015 317,19	975 304,69	982 306,88	950 296,88	955 298,44	965 301,56	0,08
14	Отъ указанія адресовъ частнымъ лицамъ Z biura adresowego Revenu du bureau d'adresses	2.628 100	0,64	3 999 152,05	3.954 150,45	4.234 161,11	4 542 172,83	4.711 179,26	5.080 193,30	5.491 208,94	0,44
15	Плата за повѣрку газометровъ Od sprawdzania gazometrów Taxe de vérification des gazometres	—		467 100	1.141 244,33	728 155,89	1 189 254,60	2.166 463,81	3.705 793,36	4 760 1019,27	0,38
16	Сборъ съ клейменія мѣръ и вѣсовъ Od sprawdzania miar i wag Droit de mesurage	1 300 100	0,32	1 973 151,77	2.719 209,15	3.080 236,92	3 429 263,77	3.492 268,61	3 036 233,54	3 957 304,38	0,32
17	Съ билетовъ на проживаніе на дачахъ Od biletów na mieszkania letnie Permis de séjour en été hors de la ville	16	0,00	11	93	97	90	60		-	
	Итого — Suma — Total .	410 307 100	100	489.624 119,33	735.254 179,20	707.338 172,39	818 038 199,37	789.728 192,47	985.921 240,29	1 246 586 303,82	100

T. V.

Валовой доходъ съ особыхъ предпріятій города Варшавы за 22-лѣтній періодъ (1878—1899) въ рубляхъ.
Dochód ogólny z przedsiębiorstw specyalnych miasta Warszawy za okres 22-letni (1887 - 1899) w rublach.
Revenu brut des entreprises spéciales de la ville de Varsovie pour une période de 22 années (1887 - 1899) en roubles.

	Перечень городскихъ предпріятій Wyszczególnienie przedsiębiorstw specyalnych Détail des enteprises speciales	1878	%	1888	1891	1895	1896	1897	1898	1899	%
1	Водопроводы Opłata za wodę Eaux	28.490 100	22,57	140.976 494,83	654.465 2297,17	565.272 1984,11	867 779 3045,91	907.352 3184,81	954.737 3351,13	1 000 526 3511,85	60,91
2	Право пользованія каналами Korzystanie z kanałów Egouts			1.430 100	127 038 8883,78	163.231 11 414,76	273.068 19.095,66	282 681 19.767,83	302 397 21 146,64	317 971 22 235,73	19,38
3	Скотобойни Dochód z rzeźni miejskich Abattoirs	84.630 100	67,06	135.109 159,65	153 962 181,92	168.938 199,62	180 026 212,72	189.984 224,49	208.192 246,00	228.626 270,15	13,93
4	Скотопригонный дворъ Stajnie na rynku bydlęcym Pour les places sur le Marché aux bestiaux	—		17,951 100	20.215 112,61	19.928 111,01	20.758 115,64	22.487 125,27	25.402 141,51	30.428 169,51	1,85
5	Городская типографія Drukarnia miejska Revenu de l'Imprimerie de la ville	298 100	0,24	533 178,86	786 263,76	306 102,68	1.133 380,20	521 174,83	712 238,93	949 318,46	0,06
6	Подписка на Полицейскую Газету Prenumerata Gazety Policyjnej Abonnement de la Gazette de police	9.777 100	7,75	12.787 130,79	48 960 500,77	51 032 521,96	51.265 524,34	52 037 532,24	50.272 514,19	49 569 507,00	3,02
7	Частныя объявленія въ Полицейской Газетѣ Ogłoszenia w Gazecie Policyjnej Annoces dans la Gazette de Police	2.354 100	1,87	3 701 157,22	8.833 375,28	8.669 368,27	9.209 319,21	8.858 376,30	10.918 463,81	10.134 430,50	0,62
8	Частныя работы въ полицейской типографіи Prace dodatkowe w drukarni Gazety Policyjnej Revenu de l'imprimerie de la Gazette de Police			—	3 147	316	—	1 717	—	—	
9	Взвѣшиваніе шерсти на Св. Янской ярмаркѣ Ważenie wełny na Jarmarku S-to Jańskim Revenu du mesurage de la laine pendant la foire	659 100	0,52	928 140,82	1 032 156,60	1 199 181,94	1.202 182,40	1 026 155,69	839 127,31	837 127,01	0,05
10	Взвѣшиваніе хмѣля на ярмаркѣ Ważenie chmielu na jarmarku Revenu du pesage du houblon pendant la foire				68	193	185	283	50	184	0,01
11	Доходъ отъ городской механической лабораторіи Dochód z miejskiego laboratoryum mechanicznego Recette du laboratoire mécanique de la ville			—	—	—	—	—	1.786	1 878	0,11
	Итого — Razem — Total . .	126.208 100	100	313 415 248,33	1.018.506 807,01	979.084 775,77	1.404.625 1112,87	1.466 946 1162,33	1.555.305 1232,33	1.641 102 1300,32	100

T. VI.

Доходы вспомогательные и прочіе доходы города Варшавы за 22-лѣтній періодъ (1878—1899) въ рубляхъ.
Zasiłki i pozostałe dochody miasta Warszawy za okres 22-letni (1878—1899) w rublach.
Subsides et autres revenus de la ville de Varsovie pour une période de 22 années (1878—1899) en roubles.

	Перечень вспомогательныхъ и разныхъ доходовъ. Wyszczególnienie zasiłków i innych dochodów. Détail des subsides et autres revenus.	1878	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899
	Доходы вспомогательные. — Zasiłki. — Subsides.								
1	Изъ Государственнаго Казначейства на содержаніе полиціи Z Kasy Państwa na utrzymanie Policyi de l'Etat pour les frais d'entretien de la police		—	100 000	150.000	150.000	—	—	165 734
2	Изъ Государ. Казначейства на наемъ помѣщеній для полиціи Z Kasy Państwa na mieszkania dla policyi wykonawczej de l'Etat pour les frais de logement de la police	308.381	18.669	18 669	18.669	19.669	18.669	—	—
3	На содержаніе начальныхъ и ремесленныхъ училищъ Na szkoły rzemieślnicze i elementarne de l'Etat pour les écoles primaires et professionnelles		6 937	6.937	6.937	6.937	6.937	6 937	6.937
4	На содержаніе секцій казенныхъ дѣлъ при Магистратѣ Na sekcyą spraw skarbowych przy Magistracie de l'Etat pour une division financière près du Magistrat		2 775	2.775	2.775	2.775	2 775	2 775	2 775
5	Изъ страховыхъ суммъ Z sum ubezpieczeń od ognia de la société d'assurance contre l'incendie	47 624	67 120	72 528	72.528	72.528	72 528	76.095	76.995
6	Отъ еврейской общины на еврейскія школы Od gminy żydowskiej na szkoły de la commune juive pour les écoles	6 867	12.070	17 504	17.355	18.099	18 099	24.304	26.644
7	Изъ кватирныхъ суммъ Z sum kwaterunkowych des sommes destinées pour le logement des soldats	22.166	2.035	900	840	768	744	1.968	1.500
8	Изъ суммъ Варш. Город. Совѣта Общественнаго призрѣнія Z funduszów Kasy Miejskiej Dobroczynności Publicznej Des sommes du Conseil municipale de l'assistance publique	—	—	—	—	1.000	500	500	500
	Итого — Razem — Total	385.088 100	109 606 28,47	219.813 57,03	269 104 69,89	270.776 70,32	120.252 31,87	112 579 29,24	281.085 73,00
	Прочіе доходы. — Pozostałe dochody. — Autres revenus.								
1	Доходъ со штрафовъ и экзекуціонныхъ билетовъ Kary i bilety egzekucyjne Amendes et billets d'exécution des impôts	7.939	16 126	14.815	13.131	12 421	11.581	13.256	14.710
2	Вычеты съ чиновниковъ русскаго происхожденія Potrącania z pensyj urzędników pochodzenia rosyjskiego Retenues sur les appointements des employés russes		814	9.752	3.756	—	—	—	
3	Съ плановъ недвижимостей для канализаціи Od planów dla kanalizacyi domów Confection de plans pour la canalisation des maisons			8.183	4.158	3.649	3 936	5.277	4.263
4	Со штрафовъ накладываемыхъ Мировыми судьями Kary nakładane przez Sędziów Pokoju Amendes infligées par les juges de paix	5.442	41 671	-	—	—	—	—	
5	Случайные доходы Wpływy przypadkowe Revenus imprévus	118.289	72.116	17.957	34.538	2.912	5.820	3.622	969
6	Съ разныхъ источниковъ Z różnych źródeł Revenus de sources différentes	3.550	—	—	—	33.981	24.223	30.358	12.137
	Итого — Razem — Total	135.220	130.727	50.707	55.583	55.963	45 560	52.513	32.079

T. VII.

Перечень расходовъ гор. Варшавы за перiодъ 22 лѣтнiй (1878 - 1899) въ рубляхъ
Wyszczególnienie wydatków m. Warszawy za okres 22 letni (1878 1899) w rublach.
Détail des dépenses de la ville de Varsovie pour une période de 22 années (1878 1899) en roubles.

	Перечень расходовъ гор. Варшавы Wyszczególnienie wydatków miasta Warszawy. Détail des dépenses de la ville de Varsovie.	1878	%	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899	%
1	Содержанiе путей сообщенiя Utrzymanie środków komunikacyjnych Frais d'entretien des voies de communication	129 959 100	6,82	119.900 92,26	141.325 108,75	174.869 134,56	246.367 189,57	243.510 187,37	277 892 213,83	219.919 169,21	3,35
2	Новые пути сообщенiя Nowe środki komunikacyjne Nouvelles constructions	123.923 100	6,50	74.329 59,98	230,857 186,29	371.110 299,47	561.648 453,22	605.912 488,94	510.959 412,32	484.689 391,12	7,38
3	Издержки расширенiя улицъ Koszta rozszerzenia ulic Acquisition de terrains pour l'élargis. des rues	7.047 100	0,37	13.243 187,92	17 757 251,98	8.637 122,56	24.000 340,57	56.664 804,09	34,924 495,59	193.194 2755,70	2,94
4	Покупка плацовъ Koszta nabycia placów Achat de terains	—		—	—	—	—	970.413	275.000	275.000	4,19
5	Сады, аллеи и скверы Ogrody, aleje i skwery Jardins publics, allées et squares	14.968 100	0,79	21.594 144,27	53.385 356,66	66.056 441,31	64.812 433,00	69.008 461,04	109.366 730,67	71.661 478,76	1,09
6	Покупка и содер. строенiй, памятниковъ и колодцевъ Nabycie i utrzym. budowli, pomników i studzien Achat, entretien et construction de batiments, monuments et puits	91.107 100	4,78	2,396 2,68	10.795 11,85	13.991 15,36	459.092 503,90	14.612 16,04	372.769 409,16	18.425 20,22	0,28
7	Очистка улицъ и площадей Oczyszczanie ulic i placów Nettoyage des rues et places publiques		—	146.211 100	76.401 52,25	76.549 52,36	73 265 50,11	79.100 54,10	78.007 53,35	132.345 90,52	2.01
8	Освѣщенiе города — Oświetlenie miasta — Eclairage public	47 993 100	2,52	137 861 287,61	187.436 391 04	193.086 402,82	207.542 432,98	202 941 423,38	207 767 433,45	213 925 446,30	3,26
9	Канализацiонныя работы Kanalizacya Egouts et canalisation			479 670 100	351.565 73,29	366.681 76,44	359.160 74,88	482 433 100,58	636 914 132,78	285.853 59,59	4,35
10	Городскiя предпрiятiя Specyalne przedsiębiorstwa Entreprises spéciales	183 179 100	9,61	942.509 514,53	612 704 334,48	868 748 474,26	692.363 377,97	1.142.921 623,94	1.320.208 720,72	1 204 464 657,53	18,33
11	Содержанiе полицiи — Utrzymanie policyi Entretien de la police	521.897 100	27,39	533.096 102,14	710.116 136,06	722.628 138,46	737.195 141,25	572.115 109,62	550 806 105,54	576.860 110,53	8,78
12	Содержанiе пожарной команды Utrzymanie straży ogniowej Entretien des pompiers	149.300 100	7,83	179.076 119,94	171.241 114,70	183.380 122,83	186.263 124,76	169.747 113,70	167.392 112,12	178.276 119,41	2,71
13	Пособiя воспитательнымъ заведенiямъ Zasiłki zakładom wychowawczym Subsides aux écoles	45.128 100	2,37	105.044 232,72	144.421 320,08	144.240 319,62	149.025 330,23	156.279 346,30	205.532 455,44	266.091 589,64	4,05
14	Пособiя лечебн. и благотворит. заведенiямъ Zasiłki zakładom leczniczym i dobroczynnym Subsides aux hôpitaux et à l'assistance publique.	45.166 100	2,37	101.243 224,16	150.490 333,19	149 074 330,06	154.183 341,37	154 548 342,18	169.012 374,20	172.147 381,14	2,62
15	Уплата долговъ Procenty i amortyzacya długów Service de la dette municipale	124.052 100	6,51	467.568 393,04	650.811 524,63	650 378 524,28	673.648 543,04	699.491 563,87	685.997 552,99	1.088.054 877,10	16,56
16	Городское управленiе Zarząd miejski — Frais d'administration	130.559 100	6,85	198.303 151,89	226 070 173,16	250.059 191,45	260 759 199,78	262.880 201,35	320 872 245,77	335.518 256,99	5.11
17	Судебныя мировыя учрежденiя Sądy pokoju Justice de paix	43.600 100	2,28	82.107 188,32	107.315 246,14	114.458 262,52	114.269 262.08	113.845 261,11	128.212 294,06	127.969 293,51	1,95
18	Содержанiе жандарм. дивиз. и военныя издержки Żandarmerya i wydatki wojskowe Gendarmerie et dépenses militaires	160.980 100	8,45	86.430 53,69	81.264 50,48	80.011 49,70	79 952 49,66	81.017 50,33	82.730 51,39	81.182 50,42	1,24
19	Другiе и мелочные расходы.—Inne wydatki— Autres dépenses	86.856 100	4,56	279.289 321,55	367.183 422,75	205.715 236,85	403.875 464,99	332.301 382,59	274.765 316,35	643.797 741,22	9,80
20	Внесено въ отдѣл. Конторы Госуд. Банка Przelano do filji Banku Państwa Déposée à la Banque de l'Etat	—	—	—	384.749	251 201	31.194	18.597	17.097	1500	0,02
	Итого — Suma — Total	1.905.654 100	100	3.969.869 208,32	4.676.454 245,40	4.890.871 256,65	5 478.552 287,49	6 428 334 337,34	6.426.221 337,22	6.570.869 344,81	100

T. VIII.

Расходы по содержанію путей сообщеній въ г. Варшавѣ за періодъ 22 лѣтній (1878—1899) въ рубляхъ.
Koszta utrzymania środków komunikacyjnych w m. Warszawie za okres 22 letni (1878—1899) w rublach.
Frais d'entretien des voies de communication de la ville de Varsovie pour une période de 22 années (1878—1899) en roubles.

	Подробности расходовъ. Wyszczególnienie wydatków. Detail des dépenses.	1878	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899
1	Мосты Mosty Ponts	40 875	3.029	5.685	2.401	2.419	2.320	2.318	2.417
2	**Мостовыя**: желѣзныя **Bruki**: żelazne **Pavage**: en fer	7 542	14.342	5.144		—		—	
3	„ асфальтныя „ asfaltowe „ en asphalte	2.600	740	2.645	498	299	1.124	1.651	890
4	„ деревянныя торцевыя „ drewniane „ en bois	—	-	297	1.775	2.243	2 980	10.563	24.741
5	„ гранитныя „ kostkowe „ en pierre façonnée	6.408	9.938	19.495	6.958	37 500	37.500	35.905	53 689
6	„ изъ искусственнаго камня „ ze sztucznych kamieni „ en pierre artificielle	—	—	91	—	—		—	-
7	„ булыжныя „ z kamieni polnych „ en pierre naturelle	18 980	30.840	43.608	90 000	88.826	89.777	88.898	89 960
8	Шоссе Szosy Chaussées	34.623	30.226	20.073	17 566	9 625	21.582	24.297	10.700
9	**Тротуары** бетонные **Trotuary**: betonowe **Trottoirs** en béton	—	—	9.415	15.788	29.280	35 009	49.908	—
10	„ асфальтные „ asfaltowe „ en asphalte	7.475	12.853	13.078	13.880	19.228	12 108	3.992	2.997
11	Мостки, лѣстницы и перила Mostki, baryery i schody Ponts, barières et escaliers	5.885	10.108	8.250	4.625	4.491	4.750	4.502	4.966
12	Базары и торговые рынки Bazary i rynki handlowe Halles et marchés			—	—	—		1 025	1.158
13	Городскіе валы Wały miejskie Rempat autour de la ville	473	436	400	150	6.228	149	253	100
14	Укрѣпленіе набережныхъ р. Вислы Wzmocnienie brzegów Wisły Constructions aux bords de la Vistule	4 990	6 533	3 883	13 559	35.550	10 478	9 640	12 635
15	Разные расходы Różne wydatki inżynieryi Autres dépenses	108	855	9 261	7 674	10.733	25 733	44.940	16.166
	Итого Razem Total	129 959 100	119.900 92,26	141 325 108,75	174.869 134,56	246.367 189,57	243 510 187,57	277 892 213,83	219.919 169,21

T. IX.

Расходы по устройству новыхъ путей сообщеній въ г. Варшавѣ за 22-лѣтній періодъ (1878 -1899) въ рубляхъ.
Koszta urządzenia nowych środków komunikacyjnych w m. Warszawie podczas okresu 22-letniego (1878—1899) w rublach.
Frais de construction de nouvelles voies de communication de la ville de Varsovie pour une période de 22 années (1878—1899) en roubles.

	Подробности расходовъ. Wyszczególnienie wydatków. Détail des frais de construction.	1878	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899
1	Мосты Mosty Ponts	—	—		-	—	—	—	
2	Шоссейныя дороги Szosy Chaussées	—	—	—	—	11.837		—	
3	Мостовыя желѣзныя Bruki żelazne Pavage en fer	—		-				—	—
4	„ асфальтныя „ asfaltowe „ en asphalte			—	25 396	21.318	26	-	
5	„ деревянныя торцевыя „ drewn[illegible]ane „ en bois	—	—	100.829	76.780	108 602	176.522	38.720	125 880
6	„ гранитныя „ z sześcianow granitowych „ et granit façonné	1.896	19.663	-	73.353	170.956	85.807	195.771	154.642
7	„ булыжныя „ ze zwykłych kamien. „ en pierres naturelles	103.120	29.698	23.755	47.480	75.638	85.909	77.085	53 306
8	„ изъ искусственнаго камня „ ze sztucznego kamienia „ en pierre artificielle	1 799	—	·	—	—		-	-
9	Тротуары бетонные Trotuary betonowe Trottoirs en béton	-	23.311	7[illegible] 808	116.541	168.952	243.168	196.704	150.260
10	„ асфальтные „ asfaltowe „ en asphalte	12.639			—	—	1.800		—
11	„ булыжные „ kamienne „ en pierre	3,240	1 657			—	4.399	—	-
12	Вымощеніе водосточныхъ канавъ Brukowanie rynsztoków Pavage des ruisseaux dans les rues	—		14.061	496	—			—
13	Лѣстницы, мостики и перила Schody, baryery i mostki Ponts, barrières et escaliers	414		7.883		4.345	1 956	2.650	601
14	Базары и торговые рынки Bazary i rynki handlowe Halles et marchés	—	-	2.943	289		6 330		—
15	Разныя инженерныя работы Inne roboty inżynieryi Autres ouvrages et constructions	815	-	5.308	625	—	—		—
16	Приготовленіе таблицъ съ названіями улицъ — Tabliczki dla oznaczania ulic — Tablettes de désignation des rues			270	150	—		29	
	Итого—Suma Total	123 923 100	74.3[illegible]9 59,98	230 857 186,29	371.110 299,47	561.648 453,22	605.912 488,94	510.959 412,32	484.689 391,12

T. X.

Расходы по особымъ предпріятіямъ города Варшавы за 22-лѣтній періодъ (1878—1899) въ рубляхъ.
Wydatki na przedsiębiorstwa specyalne miasta Warszawy podczas okresu 22-letniego (1878 -1899) w rublach.
Dépenses des entreprises spéciales de la ville de Varsovie pour une période de 22 années (1878—1899) en roubles.

	Подробности расходовъ. Wyszczególnienie wydatków. Détail des dépenses.	1878	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899
	ВОДОПРОВОДЫ. Старая сѣть трубъ. WODOCIĄGI. Stara sieć wodociągowa. EAUX. Ancien réseau des aqueducs.								
1	Содержаніе службы—Służba osobista—Personnel	10.750	11.214	5.393	5.400	5.449	5.210	2.555	2.597
2	Хозяйственные расходы—Wydatki gospodarcze—Dépenses administratives	640	652	100	99	46	75	50	43
3	Содержаніе водопроводнаго устройства—Koszta utrzymania—Frais d'entretien	105.633	35.854	5.551	5.266	4.117	2.868	2.568	2.456
	Новые водопроводы.—Nowa sieć wodociągowa. Nouveau réseau des aqueducs.								
4	Содержаніе службы Służba osobista—Personnel	—	12.314	133.169	136.482	161.299	169.434	176.197	188.842
5	Хозяйственные расходы Wydatki gospodarcze Dépenses administratives	—	—	—	2.970	2 910	3.050	3 344	4.159
6	Содержаніе сѣти трубъ—Utrzymanie sieci wodociągowej Entretien du réseau	—	85.980	81.335	119.872	110.105	115.438	184.962	150 174
7	Надзоръ надъ канализаціею частныхъ домовъ Nadzór nad kanalizacyą domów prywatnych - Frais de surveillance des travaux de canalisation des maisons privées	—	18.847	3.220	3.519	7.196	4.342	4.278	4 412
8	Расширеніе сѣти водопроводовъ Rozszerzenie sieci rur wodociągowych Nouveaux réseaux d'aqueducs		718.193	300.914	507.864	315.269	750.457	901.767	741.313
	Итого Razem—Total	117.028	883.054 100	529.682 59,98	781.472 88,50	606.391 68,67	1 050.874 119,00	1.225.721 138,80	1 093.996 123,89
	Канализація —Kanalizacya Canalisation								
1	Старые каналы Stare kanały Anciens egouts	27 789	49.577	29.844	11 631	10.583	10.516	9 356	9 488
2	Содержаніе новыхъ каналовъ Utrzymanie nowych kanałów Entretien des nouveaux égouts	—	11.130	—	—	—	—	—	
3	**Постройка.** Комитетъ и личный составъ—**Budowa.** Komitet i skład osobisty—**Construction** Personnel et Comité de surveillance		70.008	97.562	107.399	181 050	176.828	187.196	189.414
4	Планъ города—Plan miasta Plan de la ville		5.001	9.934	27 899	17.918	7.279	6 268	8 167
5	Межевое отдѣленіе—Wydział pomiarów—Division de l'arpentage.	—	21.499	27 399	—	—	—	—	
6	Постройка каналовъ — Budowa kanałów — Construction d'égouts.	—	322.455	178.377	219.752	117.123	287.810	433.845	128.784
7	Прочіе расходы - Inne wydatki—Autres dépenses	—	-	8.449	—	82.486	—	249	—
	Итого—Suma—Total	27.789	479.670 100	351.565 73,29	366.681 76,44	359.160 74,88	482.433 100,58	636.914 132,78	285 858 59,59
	Городскія скотобойни. — Rzeźnie. - Abattoirs.								
1	Содержаніе службы Służba Personnel	11 184	14 071	18 065	18.364	18.811	24.822	26.821	26.943
2	Хозяйственные расходы Wydatki administracyjne Dépenses administratives	9.800	14.516	9.847	11.820	12.277	10.849	12.120	12.087
3	Ремонтъ зданій - Utrzymanie budowli Frais d'entretien des batiments	3.138	11.187	9 598	7.333	7.569	12.399	10.434	17.063
	Итого -Suma Total	24.122 100	39.774 164,89	37 510 155,50	37.017 153,46	38.657 160,26	48.070 199,28	49 375 204,69	56.098 232,54
4	Полицейская Газета -Gazeta Policyjna - Gazette de la police	8.661 100	13 833 159,72	38.777 447,72	42.536 491,12	37.193 429,43	35.736 412,61	34.298 396,01	35 885 414,33
5	Типографія Магистрата — Drukarnia Magistratu Imprimerie du Magistrat	4 944	4.998	5.524	6 512	8 911	7 081	9 318	7.307
6	Шерстяная Ярмарка—Jarmark na wełnę—Foire sur laine	640	850	1.011	1.011	1.011	1.010	1 296	1 292
7	Ярмарка на хмѣль Jarmark na wełnę - Foire de houblon	—	—	200	200	200	200	200	199
8	Механическая лабораторія — Laboratoryum mechaniczne Le laboratoire mécanique de la ville		—	—	—	—	—	—	9.692
	Итого -Suma - Total	38.367 100	594.55 154,96	83.022 216,39	87 276 227,48	85.972 224,08	92.047 239,91	94.487 246,27	110.468 287,92

T. XI.

Расходы по воспитательнымъ, лечебнымъ и благотворительнымъ заведеніямъ города Варшавы за 22-лѣтній періодъ (1878—1899) въ рубляхъ.
Zasiłk. zakładom wychowawczym, leczniczym i dobroczynnym miasta Warszawy podczas okresu 22-letniego (1878—1899) w rublach.
Subsides aux écoles, hôpitaux et à l'assistance publique de la ville de Varsovie pendant une période de 22 années (1878—1899) en roubles

	Подробности расходовъ. Wyszczególnienie wydatków. Détail des dépenses.	1878	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899
	Воспитательныя заведенія. — Zakłady wychowawcze. — Ecoles.								
1	Христіанскія начальныя училища Szkoły elementarne dla chrześcijan Ecoles primaires chrétiennes	22.788	39 280	68.061	68.050	68.648	73.518	111.264	164.881
2	Воскресно-ремесленныя школы Szkoły niedzielno-rzemieślnicze Ecoles de dimanche professionnelles	11.774	19.470	21 337	21.280	21.650	21.561	28.500	23.671
3	Еврейскія школы Szkoły żydowskie Ecoles pour les juifs	6.866	12.069	17 223	17 235	17.936	17 990	24.333	26.489
4	Институтъ для глухонѣмыхъ и слѣпыхъ Instytut dla głuchoniemych i ociemniałych Institut pour les sourds et muets et pour les aveugles	3 750	5 250	6 400	6.400	6.400	6.400	6.400	6.400
5	Два двукласныя начальныя училища 2 szkoły dwuklasowe miejskie Frais de 2 écoles de la ville à deux classes	—	645	645	645	645	645	645	645
6	Варшавское реальное училище Warszawska szkoła realna Subside à l'école réaliste de la ville	—	10.000	10 000	10.000	10.000	10.000	10.000	10.000
7	Женская прогимназія на улицѣ Новое-Мѣсто Progimnazyum żeńskie na Nowem Mieście Subside au progymnase feminin		900	900	900	900	900	900	900
8	Мужская гимназія на Прагѣ Gimnazyum na Pradze Subside au gymnase de Praga		16.930	19.355	19 230	19.230	19.230	22.230	20.730
9	Рукодѣльное заведеніе Гр. Плятеръ-Зибергъ Zakład przemysłowy Hr Plater Zyberg Subside à l'école professionnelle de la Comtesse Plater-Zyberg	—	500	500	500	500	500	500	500
10	Содержаніе одного ремесленнаго училища для столяровъ и слесарей Zapomoga szkole rzemieślniczej z oddziałem dla stolarzy i ślusarzy Subvention à une école professionnelle pour l'industrie du bois et du fer		—		-	2 500	2 500	—	
11	Музей изъящныхъ искусствъ Zapomoga muzeum artystycznemu Subvention au Musée artistique	-	—	—	—	—	—	—	3.450
12	Ремесленное училище имени Конарскаго Szkoła rzemiosł imienia Konarskiego Ecoles professionnelles de Konarski				—		—	4.960	7.500
13	Другія пособія Inne zapomogi Autres subventions			—	—	621	3.035	800	925
	Итого—Suma Total	45.128 100	105.044 232,72	144.421 320,03	144.240 319,62	149.025 330,23	156 279 346,30	205.532 455,44	266.091 589,64

T. XI. Продолженiе. — Ciąg dalszy. — Suite.

T. XI. Продолженiе. — Ciąg dalszy. Suite

	Подробности расходовъ Wyszczególnienie wydatków Détail des dépenses	1878	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899
	Лечебныя и благотворительныя заведенія Zakłady lecznicze i dobroczynne Hôpitaux et assistance publique.								
1	Варшавскiй городской Совѣтъ общественнаго призрѣнiя Rada miejska zakładów dobroczynnych Conseil de l'assistance publique	13.863	18.235	26.300	26 300	28.352	27.267	30.750	30 212
2	Пособiя Варшавскимъ больницамъ Zasiłki szpitalom warszawskim Subsides aux hôpitaux de la ville	30.426	42.678	67.179	66 626	69.206	70 468	72.952	74 744
3	Возмѣщенiе иногороднымъ больницамъ Zwrot kosztów szpitalom innych miejscowości Remboursement de frais aux hôpitaux d'autres villes	877		2 041	978	1 455	1 343	1 340	861
4	Пособiя Варш. благотворительному Обществу Zasiłki Towarzystwu dobroczynności Subside à la société de bienfaisance	—	3.000	3.600	3.800	3 800	3 800	3.800	3 800
5	Пособiе исправительной колонiи Студзенецъ Zasiłek osadzie w Studzieńcu Subside à la colonie des jeunes détenus	—	5 000	5.000	5.000	5 000	5.000	5.000	5.000
6	Содержанiе 6 родильныхъ прiютовъ Utrzymanie 6 przytułków położniczych Entretien de 6 refuges pour les femmes enceintes	—	10 800	12 840	12.840	12.840	12 840	12 840	15 000
7	Содержанiе 180 старцевъ, калѣкъ и женщинъ Utrzymanie 180 starców, kalek i kobiet Entretien de 180 personnes agées, ou atteintes d'infirmités incurables	-	19.580	19 580	19 530	19.580	19 530	19 580	19.530
8	Пособiе Институту исправленiя дѣтей въ Мокотовѣ Zasiłek zakładowi w Mokotowie Subside à l'Institut de correction à Mokotow		2 000	2.000	2 000	2.000	2.000	2.000	2 000
9	Пособiе заведенiю для излѣченiя лицъ укушенныхъ бѣшеными животными Zasiłek zakładowi leczniczemu od wścieklizny. Subside à l'Institut pour guérir les enragés	—		2.000	2.000	2 000	2.000	2 000	2.000
10	Пособiя Обществу Краснаго Креста Zasiłek Czerwonemu Krzyżowi Subside à la croix rouge	—	—	5 000	5.000	5.000	5.000	5.000	5 000
11	Амбулаторiя для приходящихъ больныхъ Ambulatorya dla przychodzących chorych Frais d'ambulances gratuites		—	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000
12	Обществу покровительства животныхъ Towarzystwu opieki nad zwierzętami Subvention à la Société pour la protection des animaux	—	-	—	—		300	300	300
13	Обществу скорой медицинской помощи Towarzystwu Pogotowia Ratunkowego Subvention à la Société du secours médicale	—	—	—	-		-	5 000	5 000
14	Обществу ночлежныхъ прiютовъ Towarzystwu przytułków noclegowych Subvention à la Société de refuge de nuit	—	—		-			2 500	2.500
15	Институту Св. Станислава Костки Instytutowi Ś-go Stanisława Kostki Subvention à l'Institut de Saint Stanislas Kostka		—	—		-	—	1.000	1 000
	Итого - Suma - Total	45 166 100	101.243 224,16	150 490 333,19	149 074 330,06	154.188 341,37	154.548 342,18	169 012 374,20	172.147 381,14

T. XII. Расходы по уплатѣ долговъ и по городскому управ. г. Варшавы за 22 лѣтній періодъ (1878 — 1899) въ рубляхъ
Spłata długów i koszta zarządu miejskiego m. Warszawy podczas okresu 22 letniego (1878 — 1899) w rublach
Service de la dette municipale et frais d'administ. de la ville de Varsovie pendant une période de 22 années (1878 — 1899) en roubles

	Подробности расходовъ Wyszczególnienie wydatków Detail des dépenses	1878	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1900
	Уплата долговъ — Spłata długów — Service de la dette municipale.								
1	Государственному Банку Bankowi Państwa A la Banque de l'Etat	98.239	225.793	—					—
2	По займу 1-ой серіи въ 1.350.000 руб. Pożyczka 1-ej Seryi na 1.350 000 rub. Emprunt de la 1-e Série de 1 350.000 roub.	—	81.038	80 972	81.050	80.943	75.537	70.055	67 277
3	По займу 2-ой серіи въ 1.500.000 руб. Pożyczka 2-ej Seryi na 1 500.000 rub. Emprunt de la 2-e Série de 1,500.000 r		89 943	90 002	89.958	90.018	85.218	80 664	77.556
4	По займу 3-ей серіи въ 3.300.000 руб. Pożyczka 3-ej Seryi na 3.300.000 rub Emprunt de la 3-e Série de 3.300.000 r		41.500	199.925	199.840	199·742	189.682	182,310	182.836
5	По займу 4-ой серіи въ 4.400 000 руб Pożyczka 4-tej Seryi na 4.400.000 rub. Emprunt de la 4-e Série de 4.400.000 r	—	—	264.028	263 938	264.025	240 556	241 781	246.326
6	По займу 5-ой серіи въ 4.600.000 руб. Pożyczka 5-tej Seryi na 4.600.000 rub. Emprunt de la 4-e Série de 4.600.000 r	-	—	—	—	19 528	84.418	110.681	149 528
7	Прочіе долги Inne długi Autres dettes	15.208	15.939	—	9 855	18 919	17.001	—	363.967
8	Вѣчный чиншъ дѣвицамъ Каноничкамъ и костелу св. Андрея Kompetencya P. Kanoniczkom i Kościołowi Ś-go Andrzeja Rente perpétuelle aux dames Chanoinesses et à l'église St. André	10.605	0 605	10.605	-		—	—	
9	Другіе расходы Inne wydatki Autres dépenses		2 750	5.279	5.737	473	7.084	496	564
	Итого — Suma Total	124 052 100	467.568 393,04	650.811 524,63	650.378 524,28	673.648 543,04	699.491 563,87	685.997 552,99	1.088 054 877,10
	Расходы городскаго управленія — Koszta zarządu miasta — Frais d'administration de la ville								
1	Личный составъ Магистрата Skład osobisty Magistratu Traitement du personnel du Magistrat	107.360	139.050	172 287	183.278	200 108	201.184	242.536	251.677
2	Хозяйственные расходы Wydatki gospodarcze Dépenses administratives	14.973	23.437	21 065	20.275	20.421	19.979	22 694	24 333
3	Расходы по печатанію объявленій въ газетѣ Ogłoszenia o licytacyach Frais d'annonces dans les gazettes	-	4.603	6 250	7.061	6.496	7.500	7.570	6 069
4	Управленіе мѣръ и вѣсовъ Urząd miar i wag Service des poids et mesures	—	714	570	1.231	492	714	505	562
5	Эмеритальныя пенсіи Pensye emerytalne Sommes dues aux retraités	4 518	14.021	5.383	4.162	13.882	14.195	13.059	17 324
6	Ремонтъ зданія Ратуши Koszta utrzymania gmachu Ratusza. Entretien de l'Hôtel de ville	—	12.506	16 314	8 062	11.083	10.056	11 412	6.245
7	Подати и повинности Podatki i ciężary Payement d'impôts	3.708	2.947	2.546	4.084	5.274	4.952	5.065	9.003
8	Единовременныя пособія Wsparcia jednorazowe Allocation et secours au personnel	—	1 025	1.655	21.906	3.008	4.300	18 081	20.305
	Итого — Suma — Total	130.559 100	198.303 151,89	226.070 173,16	250.059 191,45	260.759 199,73	262.880 201,85	320.872 245,77	335.518 256,99

T. XIII.

Прочie расходы города Варшавы
Pozostałe wydatki miasta Warszawy
Autres dépenses de la ville de Varsovie

за 22-лѣтній перiодъ (1878—1899) въ рубляхъ.
podczas okresu 22-letniego (1878—1899) w rublach.
pour une période de 22 années (1878—1899) en roubles

	Подробности расходовъ Wyszczególnienie wydatków Détail des dépenses	1878	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899
1	Покрытie расходовъ прежнихъ лѣтъ Wydatki poprzednich okresów budżetowych Payement de dépenses des exercices antérieurs	55 329	251.329	138.688	142.244	301.750	171 608	234.293	592 186
2	Уплата обществу телефоновъ Opłata za telefony Payement à la société de correspondance téléphonique	—	3.125	4.335	4.216	4.396	4.612	4.736	4.939
3	Перевозка арестантовъ Przewóz aresztantów Frais de transport des arrêtés	—	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200	2.200
4	Содержанie спасательной лодки съ 2 гребцами Utrzymanie łódki z 2 przewoźnikami na Wiśle Bateau de sauvetage sur la Vistule	45	400	405	470	400	400	400	700
5	Народныя увеселенiя и призъ отъ города Zabawy ludowe i nagroda na wyścigach Organisation de fêtes publiques et un prix de course	792	930	1.010	979	39.509	120.129	1.119	1.060
6	Укрѣпленie береговъ Вислы Uregulowanie brzegów Wisły Travaux pour fortifier les bords de la Vistule	—	—	135.150	—	—	—	—	
7	Устройство ареста на ул. Хлодной и Долгой Areszt na ul. Chłodnej i Długiej Maisons d'arrêts des rues Chłodna et Długa	—	—	19.879	—	—	—		
9	Санитарныя мѣры противъ холеры Walka z cholerą Mesures contre le choléra	—	—	24.631	24.134	—	—	—	—
9	Авансы больницѣ Младѣнца Iисуса Zaliczki szpitalowi Dzieciątka Jezus Subside à l'Hôpital de l'Enfant Jésus	—		7.452		—	—	—	—
10	Участie городскаго управленiя на выставкахъ Udział miasta w Wystawach Participation de la ville aux Expositions		—	1.138	—	10 783	—	—	500
11	Пособiя казнѣ Zasiłek Skarbowi Subsides payés à l'Etat	2.293	—	7.000	7.000	9.603	7.000	7.000	7 000
12	Заготовленie разныхъ бланковъ Przygotowanie blankietów Fournitures d'imprimés	14.311	—	6.991	6.249	3.610	5 419	4.743	8.696
13	Заготовленie городскихъ 10 копѣечныхъ марокъ Przygotowanie marek 10 kopiejkowych Préparation de timbres de 10 kopeks	—	—	—	—	643	—		656
14	Покупка значковъ для собакъ Przygotowanie tabliczek dla psów Fourniture de marques pour les chiens	—	—	312	300	296	291	290	300
15	Перепись доходности домовъ для подымной подати Koszta oszacowania domów dla podymnego Dépenses pour constater le revenu des maisons	—		799	1.127	12.330	682	1.022	1.277
16	Непредвиденные расходы Wydatki nieprzewidziane Dépenses imprévues	14.086	14.927	15.000	15.029	15.100	15.000	14.999	14.967
17	Мелочные расходы Różne wydatki Dépenses diverses		6.378	2.193	1.767	3 255	4.960	3.968	9 316
	Итого - Razem Total	86.856 100	279.289 321,55	367.188 422,75	205.715 236,85	403 875 464,99	332.301 382,59	274.765 316,35	643.797 741,22

T. XIV.

Капиталы и долги городской Кассы г. Варшавы
Kapitały i długi miasta Warszawy
Capitaux et dettes de la ville de Varsovie

за 22-лѣтній періодъ (1878–1899) въ рубляхъ.
podczas okresu 22-letniego (1878—1899) w rublach.
pour une période de 22 années (1878—1899) en roubles.

	1878	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899
Капиталъ городской кассы Kapitały miejskie Capitaux et créances hypothécaires	1.399.439 100	316.848 22,64	490 686 35,06	903.883 64,59	733.018 52,38	662 134 47,31	776.952 55,52	552.378 39,47
Кассовые остатки Pozostałości kasowe En caisse	258.542 100	259.998 100,56	251.201 97,16	115.859 44,81	217.038 83,94	167 587 64,80	563.913 218,11	264 915 102,46
Недоимки Niedobory i zaległości podatkowe Redevances et payements retardés	214.578 100	438.938 204,56	112.081 52,23	105.116 48,99	97.850 45,60	69.481 32,36	56.739 26,45	16.196 7,55
Городскіе долги Długi miasta Dettes de la ville	793.198 100	4.758.628 599,30	9.902 600 1248,45	9.809.096 1236,66	12.153.257 1532,19	14 089.771 1776,34	13.892.700 1751,49	14.875.600 1875,41

T. XV. Казенные сборы съ недвижимостей и квартирный сборъ г. Варшавы за 17-лѣтній періодъ (1883—1899) въ рубляхъ.
Podatki państwowe z nieruchomości i opłata kwaterunkowa m. Warszawy za okres 17-letni (1883 1899) w rublach.
Impôts de l'Etat sur les immeubles et impôt pour logement des soldats de la ville de Varsovie pour une période de 17 années (1883 – 1899) en roubles.

		1883	1888	1894	1895	1896	1897	1898	1899
	Казенные сборы съ недвижимостей Podatki państwowe z nieruchomości. Impôts de l'Etat sur les immeubles.								
1	Подымная подать Podymne Impôt sur les batiments	502.271	667.834	724 760	728.922	723.242	1.002.685	1.002.555	1.464.124
2	Ливерунковый контингентъ Kontyngens liweruukowy Impôt remplaçant les fournitures en nature pour l'armée	169	206	185	152	155	121	170	156
3	Экзекуціонные штрафы и пени Opłaty egzekucyjne i kary Bi..ets d'execution et amendes	9.785	13.184	3 815	3.922	3.693	5.883	4 998	8.328
	Итого — Suma — Total	512.225 100	681 224 132,99	728.760 142,27	727.996 142,12	727.090 141,95	1.008.689 195,56	1.007.723 196,73	1.472.608 287,49
	Квартирный сборъ — Podatek kwaterunkowy Impôt pour logements des soldats.								
1	Съ домовладѣльцевъ Od właściciali domów Des proprietaires des maisons	423.777	513.129	673 369	668.965	670.883	934.423	622.087	*) —
2	Съ промышленниковъ и торговцевъ Z przemysłowców i handlujących Des industriels et des commerçants	40.619	57.299	67.953	56.140	69.330	58.851	62 734	
3	15% съ цѣны табачныхъ патентовъ 15% od ceny patentów na fabryki tytuniu 15% du prix des patentes pour la fabrication des tabacs	—	218	1.956	6 896	6.995	6 938	6 535	—
4	За бараки Za barak Pour les baraques	—		—	550	550	550	718	—
	Итого — Suma — Total	464.396 100	570.646 122,88	743.278 160,05	732.551 157,74	747.758 161,02	1.000.757 215,50	692.074 149,08	—

*) На основаніи закона отъ 29 Марта 1899 года квартирный сборъ присоединенъ къ подымной подати.
Na mocy prawa z d. 29 Marca 1899 roku podatek kwaterunkowy został włączony do podymnego.
Par la loi du 29 Mars 1899 l'impôt pour logement des soldats a été réuni à l'impôt sur les bâtiments.

Государственная публичная историческая библиотека

ПОГАШЕНО

ДЗ -96